

PROGRAMME EN LANGUE VIVANTE ETRANGÈRE

ALLEMAND

Préliminaires

La classe préparatoire **Lettres et Sciences Sociales** permet de présenter une multitude de concours parmi lesquels figurent les plus prestigieux et les plus difficiles des trois ENS de la rue d'Ulm/Paris, de Lyon et de Cachan. A la panoplie des grandes écoles préparées par la filière B/L correspond une **diversité d'épreuves différentes, notamment en langues vivantes étrangères**.

La première observation importante au vu de ces concours est de dire qu'il n'y a pas de programme commun en allemand. La deuxième remarque qui en découle est de souligner qu'il n'y a donc pas d'œuvres ou d'auteurs à étudier bien qu'il s'agisse d'une classe prépa « littéraire ».

Si les CPGE « traditionnelles » d'Hypokhâgne et de Khâgne mettent l'accent sur un « corpus » littéraire, la présentation au concours B/L en général et aux concours IEP en particulier requiert en effet une parfaite compréhension des textes ainsi que la maîtrise des techniques du commentaire d'articles de journaux contemporains ou de documents ayant trait à la civilisation.

La civilisation et l'actualité des pays germanophones sont indéniablement le dénominateur commun de tous ces concours, la note obtenue en langue étrangère s'avérant parfois éliminatoire.

En simplifiant, on peut dire qu'il y a deux types de concours : s'il s'agit pour l'ENS d'analyser et de commenter un ou plusieurs textes ou documents relatifs à la civilisation de l'espace germanophone, les exercices proposés dans le cadre de la plupart des concours IEP consistent en la **compréhension d'un article** en rapport avec l'actualité et en la **production d'un essai** sur un sujet en lien. A ces deux exercices s'ajoutent ceux du thème et de la version qui sont demandés entre autres au concours ECRICOME. **Correction de la langue et maîtrise de l'expression sont dans tous les cas les premières qualités requises.**

Eu égard à la nature des concours et épreuves, **les contenus des cours d'allemand auront aussi bien pour horizon la civilisation que l'actualité** des pays germanophones.

Sur le plan de la **méthodologie**, il s'agit de maîtriser parfaitement les techniques de compréhension et d'**analyse de texte**, du **commentaire**, de l'**essai**, de l'expression guidée, semi-guidée et libre. Les trois objectifs visés sur le plan linguistique sont la **correction grammaticale**, la **richesse lexicale** et un **style idiomatique**.

Quelques constantes du programme

1. Civilisation des pays germanophones de 1945 à nos jours

Le type de textes proposés au concours suppose une bonne connaissance de l'histoire et de la civilisation des pays germanophones, notamment de l'Allemagne et de l'Autriche. Parmi les sujets étudiés figurent :

La République Fédérale d'Allemagne 1945-1989

La République Démocratique allemande 1945-1989

La réunification - Les nouveaux Länder

L'Allemagne unifiée : problèmes identitaires, économiques et sociaux

L'« Ostalgie »

L'Allemagne dans le monde / Les relations internationales

L'Autriche et l'Europe

Immigration en Allemagne et en Autriche : codes de la nationalité et lois

Sujets transversaux pouvant donner lieu à une approche interculturelle : comparaison des systèmes éducatifs, des partis politiques et modalités électorales, des institutions fédérales, des pratiques politiques, de la presse et des médias ...etc.

2. Actualité (4 axes => politique, culturel, économique et social)

La lecture de journaux ou d'hebdomadaires de langue allemande est indispensable afin de se familiariser avec la langue et les thèmes récurrents de l'espace culturel et politique germanique. Internet permet de visiter les sites de différents journaux (**spiegel.de/** **focus.de/** **faz.net,** **tvthek.orf.at,** etc).

Cf. aussi le site de la Bundeszentrale für politische Bildung (/bpb.de/) qui traite du rôle des institutions fédérales et de l'actualité.

Etude de dossiers de la presse germanophone tels que :

- * **les institutions fédérales** (le « Bundestag », le « Bundespräsident », le fédéralisme, les partis politiques)
- * **les entreprises allemandes** (le « Made in Germany »)
- * **Politique(s) et technologie(s) de l'environnement** (débat sur le nucléaire)
- * **La crise du système scolaire allemand** (traumatisme lié à l'étude PISA)
- * La place de la femme dans la société allemande
- * Le vieillissement de la population
- * La réforme du système de retraite ... etc.

3. Méthodologie

La deuxième année vise à approfondir les sujets vus en 1ère année tout en préparant plus intensément et plus spécifiquement aux différents concours visés par les élèves.

a) Compréhension et production écrites

lire et analyser des textes et documents relatifs à la civilisation et à l'actualité

commenter un support écrit et/ou visuel

rédigier un texte cohérent, structuré en respectant le nombre de mots exigés dans le temps imparti ; écrire un essai, une dissertation

b) Compréhension et production orales

informations, émissions d'actualités, documentaires, interviews...

exposés, explication de texte

discussion, débat, entretien, « khölle » (interrogation orale simulant la situation du concours)

c) Traduction

thème et version, tous types de textes (textes journalistiques et littéraires essentiellement)

L'exercice de thème sera souvent l'occasion de réviser des points de grammaire.

Au niveau de la traduction de textes journalistiques, l'accent sera mis sur la **traduction du subjonctif 1** en français. En ce qui concerne la traduction des textes littéraires vers le français, la focale sera mise entre autres sur la **traduction du prétérit**.

4. Langue

Les principes de la langue doivent être maîtrisés et font l'objet d'entraînement et de mises au point rigoureuses (déclinaisons, place du sujet et du verbe, passif, emploi du subjonctif 1, conjugaisons et rection des verbes courants, etc.), les **mécanismes langagiers fondamentaux doivent être acquis** et seront mobilisés régulièrement. A partir d'une maîtrise convenable du vocabulaire de base, on procède à une **construction systématique des champs lexicaux et sémantiques en fonction des sujets et thèmes traités**.

BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

CIVILISATION

Capèle, Jean-Claude : *L'Allemagne hier et aujourd'hui* (Hachette)

Deutsche Geschichte in Schlaglichtern (Meyers Lexikonverlag)

Milza, Olivier : *Histoire de l'Autriche*. (Hatier)

LANGUE

Lexique

dictionnaire unilingue *Wahrig: Deutsches Wörterbuch*. (Bertelsmann)

Scheuermann, Adelgard : *Vocabulaire thématique allemand-français* (Ellipses)

Grammaire

Bresson, Daniel : *Précis de grammaire allemande*. (Hachette)

Maîtriser la grammaire allemande, lycée et université B1-B2 (Hatier)

Grammaire synthétique, Classes prépas et licence B2/C1 (Ellipses)

A cheval sur la grammaire et le vocabulaire :

Vasseur, J.-P. : ***Le mémento du germaniste***. Version complète. (éditions J.P. Vasseur)

Terme, Danièle : ***Cours particuliers de grammaire allemande avec exercices corrigés, B1/B2*** (Ellipses)

Conseils de lecture en ALLEMAND AVANT d'intégrer la classe de HK

LV 1 et LV 2

Reprendre et réviser systématiquement la grammaire et l'essentiel du vocabulaire en s'appuyant sur l'ouvrage suivant :

Jean-Pierre Vasseur: *Le mémento du germaniste*. Version complète.

Commencer à se familiariser avec la civilisation allemande en lisant quelques chapitres du livre suivant :

Duconseille, Brigitte : *Deutschland aktuell, l'Allemagne d'aujourd'hui les Nouveaux Défis* (Ellipses)

LV 1 plus particulièrement

Deutsche Geschichte in Schlaglichtern (Meyers Lexikonverlag)

Férec, Laurent/ Ferret, Florence : *Dossiers de civilisation allemande* (Ellipses)

Duconseille, Brigitte : *Deutschland aktuell, l'Allemagne d'aujourd'hui les Nouveaux Défis* (Ellipses)

Fakten in Akten: les dossiers classés de la presse germanophone (Ellipses)

Kultur-Mosaik : repères de culture générale en langue allemande (Ellipses)

Suivre l'**actualité** en lisant régulièrement des **articles de presse en langue allemande** (quotidiens ou hebdomadaires, en version papier ou en ligne) => s'entraîner à faire des synthèses écrites (200 mots environ), constituer des fiches thématiques et lexicales